



GEOVID MAX

РУКОВОДСТВО

Rangemaster Geovid Max

APPLIED BALLISTICS
THE SCIENCE OF ACCURACY



ПРЕДИСЛОВИЕ

Уважаемые покупатели!

Мы надеемся, что вам понравится ваше новое изделие Leica.

Сначала ознакомьтесь с этим руководством, чтобы вы могли в полной мере использовать все возможности вашего изделия.

Применяйте изделие только в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве. Только так можно обеспечить безопасную и легкую эксплуатацию изделия.

Компания Leica Camera AG

В этом устройстве используется невидимый лазерный луч. Перед началом работы с этим устройством следует ознакомиться с содержимым разделов «Указания по технике безопасности» и «Важные примечания», чтобы избежать повреждений изделия и предупредить возможные травмы и риски.

ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ / ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Подробную информацию об актуальном ассортименте запасных частей и принадлежностей можно получить в сервисном центре Leica или у авторизованного дилера Leica:

<https://leica-camera.com/dealer-locator>

ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ

АВТОРСКОЕ ПРАВО

Все права защищены.

Все тексты, изображения и графики защищены авторским правом и другими законами о защите интеллектуальной собственности. Их запрещено копировать, изменять, распространять или использовать в коммерческих целях.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

После завершения редакционной подготовки текста в изделия и услуги могли быть внесены изменения. Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию, форму и цвет изделий, комплект поставки или объем услуг в течение срока поставки, если эти изменения или отклонения являются приемлемыми для клиента с учетом интересов компании Leica Camera AG. В этом отношении Leica Camera AG оставляет за собой право на внесение изменений, а также право на ошибки. На изображениях могут быть представлены принадлежности, специальное оборудование или другие компоненты, не

входящие в стандартный комплект поставки или объем услуг. На некоторых страницах могут быть указаны типы изделий и услуги, которые не предлагаются в отдельных странах.

ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ И ЛОГОТИПЫ

Товарные знаки и логотипы, используемые в данном документе, являются защищенными товарными знаками. Запрещается использовать эти товарные знаки или логотипы без предварительного согласования с компанией Leica Camera AG.

ЛИЦЕНЗИОННЫЕ ПРАВА

Leica Camera AG предлагает вам инновационную и информативную документацию. Однако в связи с креативным исполнением мы просим вас отнестись с пониманием к тому, что компания Leica Camera AG должна защищать свою интеллектуальную собственность, включая патенты, товарные знаки и авторские права, и что данная документация не дает лицензионных прав на интеллектуальную собственность компании Leica Camera AG.

НОРМАТИВНО-ПРАВОВЫЕ УКАЗАНИЯ

Дата изготовления изделия указана на наклейке, расположенной на упаковке. Дата имеет следующий формат: год/месяц/день.

МАРКИРОВКА CE

Маркировка CE на наших изделиях свидетельствует о соблюдении основных требований действующих директив ЕС.

Русский

Декларация о соответствии (DoC)

Настоящим компания Leica Camera AG подтверждает, что это изделие соответствует основным требованиям и прочим соответствующим предписаниям директивы 2014/53/EC.

Копию оригинала декларации о соответствии нашей радиоаппаратуры можно загрузить с нашего DoC-сервера.
www.cert.leica-camera.com

В случае дальнейших вопросов обратитесь в службу поддержки Leica Camera AG:
Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Deutschland (Германия)

В зависимости от продукта (см. «Технические характеристики»)



Это ПОТРЕБИТЕЛЬСКОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1
согласно стандарту 50689:2021.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАЗЕРА

Класс лазера	IEC 60825-1, класс 1
Длина волны (нм)	903
Длительность импульса (нс)	58
Выходная мощность (мВт)	1,14
Расхождение луча (мрад)	По вертикали: 0,6/ по горизонтали: 2,2

CLASS 1

LASER PRODUCT

Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3., as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019.

APPLIED BALLISTICS and the  are Registered in the United States Patent and Trademark Office.

УТИЛИЗАЦИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

(Распространяется на страны Европейского Союза, а также на другие европейские государства, в которых действует система раздельного сбора отходов.)

Данное устройство содержит электрические и/или электронные компоненты, поэтому его нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Вместо этого его следует сдать на переработку в соответствующие пункты приема, которые организуются муниципалитетами.

Услуга предоставляется бесплатно. Если в устройстве имеются сменные батареи или аккумуляторы, их следует предварительно извлечь и при необходимости правильно утилизировать.

Дополнительную информацию по этому вопросу можно получить в местных органах власти, компании по утилизации отходов или магазине, где вы приобрели этот прибор.

НОРМАТИВНО-ПРАВОВЫЕ УКАЗАНИЯ

Дата изготовления изделия указана на наклейке, расположенной на упаковке. Дата имеет следующий формат: день/месяц/год.

- Нажмите и удерживайте кнопку выбора меню, чтобы вызвать главное меню.
- В главном меню перейдите с помощью кнопки выбора меню к пункту About (Информация об устройстве).
- Нажмите главную кнопку, чтобы активировать подменю пункта About.
- В меню настроек перейдите с помощью кнопки выбора меню к пункту Regulatory information (Нормативно-правовая информация).
- Нажмите главную кнопку, чтобы перейти на страницу информации.

4 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Несоблюдение приведенных ниже пунктов может привести к серьезным травмам или летальному исходу.

ЛАЗЕР

- Если используются процессы управления, отличающиеся от описанных в данном руководстве, или в устройство вносятся изменения, может возникнуть опасное излучение.
- Если в окуляре отображается индикация, это означает, что устройство активно, излучает невидимый лазерный луч и оптику для фокусировки лазера запрещается направлять на людей.
- Не нажимайте ни одну из двух кнопок устройства, если оно направлено в глаза человеку или если вы осматриваете оптику со стороны объектива.
- Не направляйте лазер в глаза.
- Не направляйте лазер на людей.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- Избегайте прямого взгляда через Leica Geovid Max на яркие источники света, чтобы избежать повреждения глаз.

ОСТОРОЖНО!

Несоблюдение приведенных ниже пунктов может привести к травмам или повреждению устройства.

ЛАЗЕР

- Если измерять расстояние в данный момент не требуется, следует избегать нажатия любой из двух кнопок, чтобы не допустить случайной активации лазерного излучения.
- Запрещается самостоятельно разбирать, собирать или ремонтировать устройство Leica Geovid Max. Лазерное излучение может причинить ущерб вашему здоровью. На разобранный, снова собранный или отремонтированный прибор гарантия производителя больше не распространяется.
- Если корпус прибора поврежден или прибор после падения либо по другой причине начал издавать не свойственные ему звуки, то немедленно извлеките элемент питания и прекратите эксплуатацию прибора.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- Храните прибор в местах, недоступных для маленьких детей.
- Не смотрите в окуляр во время ходьбы. Это может привести к падению.
- Не используйте Leica Geovid Max в сочетании с дополнительными оптическими устройствами, например объективами или биноклями. Использование Leica Geovid Max вместе с оптическим устройством повышает опасность повреждения глаз.
- Не разбирайте устройство и не вносите в него изменения. Вскрытие электроники может повредить устройство или привести к поражению электрическим током.

ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ

- Допустимо использование только указанного и описанного в данном руководстве типа элемента питания. Противоречащее предписаниям использование элементов питания, а также применение непредусмотренных типов элементов питания при определенных обстоятельствах может стать причиной взрыва!
- Элементы питания не должны подвергаться длительному воздействию солнечного света, теплового излучения, влажности или сырости. Также запрещается помещать элементы питания в микроволновую печь или в резервуар высокого давления, поскольку это может привести к возгоранию или взрыву!
- Категорически запрещается бросать элементы питания в огонь, нагревать, заряжать, разбирать или разламывать.
- Храните элементы питания в месте, недоступном для детей. Не разбрасывайте элементы питания, так как их могут проглотить дети или домашние животные.

НАПЛЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ

- Как правило, наплечные ремни изготавливаются из материала, способного выдерживать высокую нагрузку. Поэтому наплечный ремень следует хранить в недоступном для детей месте. Он не является игрушкой и представляет собой предмет, потенциально опасный для детей.
- Используйте наплечный ремень исключительно для переноски камеры или бинокля. Использование в других целях может стать причиной травм, а также привести к повреждению ремня и поэтому подобное применение недопустимо.
- Ремни не следует использовать для переноски камер или биноклей при проведении спортивных мероприятий, в ходе которых существует высокий риск зацепления (например, скалолазание и подобные виды спорта на открытом воздухе).

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- Не пытайтесь разобрать прибор. Ремонтные работы должны выполняться только в специализированных мастерских.
- Если вы не будете использовать прибор в течение длительного времени, извлеките из него элемент питания.
- Холод сокращает емкость элементов питания. Поэтому при использовании в условиях низких температур прибор по возможности следует держать как можно ближе к телу и использовать новый элемент питания.
- Элементы питания следует хранить в прохладном и сухом месте.
- Использованные элементы питания запрещается выбрасывать в обычный бытовой мусор, поскольку они содержат ядовитые вещества, опасные для окружающей среды. Чтобы обеспечить должную вторичную переработку элементов питания, их следует сдавать в магазины или утилизировать как опасные отходы (в пунктах сбора).
- Не прикасайтесь к стеклянным поверхностям пальцами, в особенности если вы нанесли на них крем для рук, средство защиты от насекомых и подобные вещества. Такие средства могут содержать химикаты, которые разрушают или повреждают покрытия стеклянных поверхностей.
- Запишите серийный номер вашего устройства, так как он крайне важен в случае утери устройства.
-

ОКУЛЯР

- Окуляр может действовать как зажигательное стекло, если яркий солнечный свет будет направлен на камеру фронтально. Поэтому изделие следует непременно защищать от интенсивного солнечного излучения. Помещение изделия в тень (лучше в сумку) позволит избежать повреждения внутренних элементов.

ИЗМЕРЕННЫЕ ЗНАЧЕНИЯ

- Именно при больших расстояниях значительно возрастает влияние всех связанных с баллистическими характеристиками факторов, что может привести к существенным отклонениям. Поэтому отображаемые баллистические показатели следует понимать исключительно как вспомогательную информацию.
- Независимо от использования этой информации, за оценку соответствующей охотничьей ситуации отвечаете вы!
- Компания Leica Camera AG не несет ответственности за правильность данных, передаваемых с приборов других производителей.
- Сильные электромагнитные поля, например, от радарных установок, могут стать причиной помех и/или получения неправильных значений.
- Также геомагнитное поле может вызвать отклонения значений.

Значение различных категорий информации в этом руководстве

Примечание

- Дополнительная информация.

Осторожно!

- Несоблюдение указаний может привести к повреждению устройства и принадлежностей.
- Несоблюдение указаний может привести к получению травм.

Внимание!

- Несоблюдение указаний может привести к серьезным травмам или летальному исходу.

ГАРАНТИЯ

Уважаемые пользователи изделия Leica!
Поздравляем вас с приобретением нового изделия Leica, вы приобрели продукт всемирно известного бренда.
В дополнение к установленным законом гарантийным требованиям к продавцу мы, компания Leica Camera AG (LEICA), предоставляем добровольное гарантийное обслуживание изделий Leica в соответствии с приведенными ниже положениями («Гарантия Leica»). Таким образом, гарантия Leica не ограничивает ваши законные права как потребителя согласно действующему законодательству или ваши права как потребителя в отношении дилера, с которым вы заключили договор купли-продажи.

ГАРАНТИЯ LEICA

Вы приобрели изделие Leica, которое было изготовлено в соответствии с особыми регламентами по качеству и проверено опытными специалистами на каждом этапе производства. На данное изделие Leica, включая принадлежности, находящиеся в оригинальной упаковке, мы предоставляем гарантию Leica (см. ниже), которая действует с 1 апреля 2023 года. Обратите внимание, что мы не предоставляем никаких гарантий при коммерческом использовании изделий.
На некоторые изделия Leica мы предлагаем продление гарантийного срока, если вы зарегистрируете свой аккаунт Leica. Подробную информацию см. на веб-сайте www.leica-camera.com.

ОБЪЕМ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ГАРАНТИИ LEICA

В течение гарантийного срока недостатки, возникшие из-за производственного брака или дефекта материала, будут бесплатно устранены по усмотрению компании LEICA посредством ремонта, замены дефектных деталей или обмена на аналогичное и исправное изделие Leica. Замененные детали или изделия становятся собственностью компании LEICA.
Дальнейшие претензии любого рода и на любых правовых основаниях в связи с данной гарантией Leica исключены.

ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИИ LEICA

Гарантия Leica не распространяется на быстроизнашивающиеся детали, такие как наглазники, кожаные чехлы, наплечные ремни, кожухи, батареи и механически нагруженные детали, если их недостаток возник не из-за производственной ошибки или дефекта материала. Это также относится к поверхностным повреждениям.

АНУЛИРОВАНИЕ ПРЕТЕНЗИЙ ПО ГАРАНТИИ LEICA

Гарантийные обязательства аннулируются, если дефект возник из-за неправильного обращения с изделием. Они также могут быть аннулированы, если среди прочего использовались принадлежности сторонних производителей, изделие Leica было вскрыто или отремонтировано ненадлежащим образом. Гарантийные обязательства также аннулируются, если серийный номер нечитаем.

ПРЕДЪЯВЛЕНИЕ ПРЕТЕНЗИЙ ПО ГАРАНТИИ LEICA

Для предъявления претензии по гарантии потребуете предоставить копию документа, подтверждающего покупку изделия Leica у дилера, авторизованного компанией LEICA («Авторизованный дилер Leica»). В товарном чеке должны быть указаны дата покупки, информация об изделии Leica с артикульным номером и данные об авторизованном дилере Leica. Мы оставляем за собой право запросить у вас оригинал товарного чека. В качестве альтернативы вы можете отправить копию гарантийного талона. Обратите внимание, что он должен быть полностью заполнен, а продажа должна быть осуществлена через авторизованного дилера Leica. Отправьте ваше изделие Leica вместе с копией документа, подтверждающего покупку, или копией гарантийного талона и описанием претензии по указанному ниже адресу.

Leica Camera AG, Customer Care
Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Deutschland (Германия)
Эл. почта: customer.care@leica-camera.com
Телефон: +49 6441 2080-189

Изделие Leica: спортивная оптика	Срок гарантии Оптика/механика	Срок гарантии Электроника
GEOVID MAX	10 лет	3 года

СЛУЖБА ДОСТАВКИ В РЕМОНТ

(Действительно только для ЕС)
Если вы обнаружите неисправность в приборе в течении гарантийного срока, то по вашему запросу мы организуем его доставку в наш сервисный центр. Для этого свяжитесь с нами по номеру сервисной службы +49 6441 2080-189. Служба доставки заберет у вас в назначенное время прибор Leica и бесплатно доставит для проверки в наш сервисный центр.

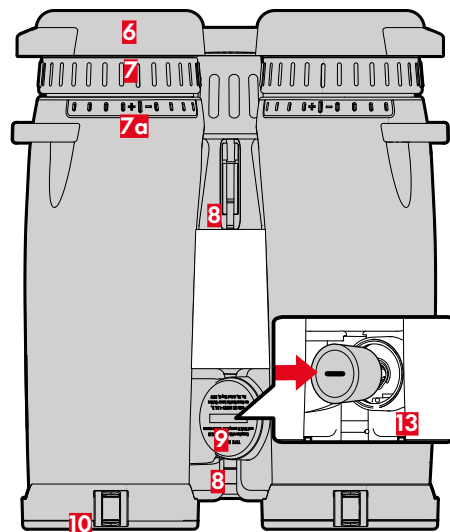
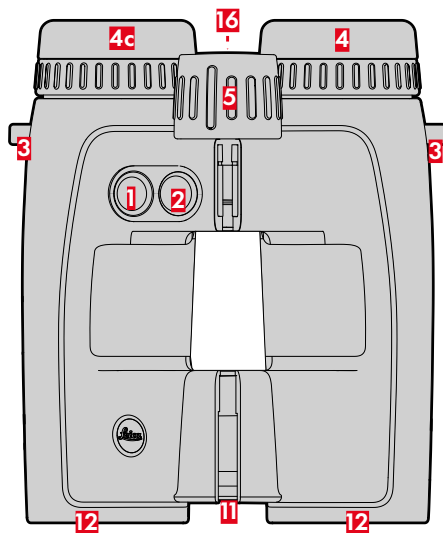
Контактное лицо: <https://leica-camera.com/contact>

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	2
ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ / ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	2
ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ	2
НОРМАТИВНО-ПРАВОВЫЕ УКАЗАНИЯ	4
УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	4
ВНИМАНИЕ!	4
ОСТОРОЖНО!	5
ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ	6
ГАРАНТИЯ	8
СОДЕРЖАНИЕ	9
ОБОЗНАЧЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ	10
ИНДИКАЦИЯ	11
ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ	12
КРЕПЛЕНИЕ НАПЛЕЧНОГО РЕМНЯ	12
УСТАНОВКА ЗАЩИТНЫХ КРЫШЕК ОБЪЕКТИВОВ	12
УСТАНОВКА И ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ	13
РЕГУЛИРОВКА НАГЛАЗНИКОВ	13
НАСТРОЙКА ДИОПТРИЙ	14
НАСТРОЙКА РАССТОЯНИЯ МЕЖДУ ЗРАЧКАМИ	14
НАСТРОЙКИ И УПРАВЛЕНИЕ	15
ВКЛЮЧЕНИЕ	15
ПРОСТОЕ ИЗМЕРЕНИЕ РАССТОЯНИЯ	15
РЕЖИМ СКАНИРОВАНИЯ (СЛЕЖЕНИЕ ЗА ОБЪЕКТОМ)	16
ДАЛЬНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ И ТОЧНОСТЬ	16
ДИСПЛЕЙ	17
УПРАВЛЕНИЕ МЕНЮ	18

ВЫЗОВ ГЛАВНОГО МЕНЮ	18
НАВИГАЦИЯ ПО ГЛАВНОМУ МЕНЮ	18
СОХРАНЕНИЕ НАСТРОЕК	18
ПУНКТЫ МЕНЮ	20
ФУНКЦИЯ BLUETOOTH®	20
РЕЖИМ РАБОТЫ	20
РЕЖИМ НАВЕДЕНИЯ	21
РАСШИРЕННЫЙ РЕЖИМ ДАЛЬНОМЕРА	22
ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	22
ПРИЦЕЛЬНАЯ МАРКА	23
ЯРКОСТЬ ДИСПЛЕЯ	23
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ	24
КАЛИБРОВКА КОМПАСА	24
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	26
ПОПРАВКА НА ВЕТЕР	26
СКОРОСТЬ ВЕТРА	26
НАПРАВЛЕНИЕ ВЕТРА	26
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНДИКАТОРЫ	27
АТМОСФЕРНЫЕ УСЛОВИЯ	27
БАЛЛИСТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ	27
СОЕДИНЕНИЯ	28
СОЕДИНЕНИЕ С ПРИЛОЖЕНИЕМ LEICA BALLISTICS. 28	
УСТАНОВЛЕНИЕ СОЕДИНЕНИЯ	28
РАЗРЫВ СОЕДИНЕНИЯ	28
ОБНОВЛЕНИЯ МИКРОПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ	29
СОЕДИНЕНИЕ С ВНЕШНИМИ ИЗМЕРИТЕЛЬНЫМИ ПРИБОРАМИ	29
УХОД / ОЧИСТКА	30
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	31
СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР LEICA	33

ОБОЗНАЧЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ



1 Кнопка выбора меню

Доступ к меню, переключение между пунктами меню

2 Главная кнопка

Включение прибора, сохранение настроек, измерение расстояния, выбор и настройка пунктов меню

3 Петли наплечного ремня

4 Наглазники (вращаемые)

Наблюдение без очков: выкрутить против часовой стрелки

5 Центральная фокусировка

Настройка резкости

6 Защитные крышки окуляров

7 Регулировка диоптрий

a Шкала

8 Шарнирный механизм сгибания и разгибания

9 Крышка батарейного отсека

Открытие: повернуть против часовой стрелки с помощью подходящей монеты

10 Защитные крышки объективов

11 Передающая оптика лазера

12 Объектив

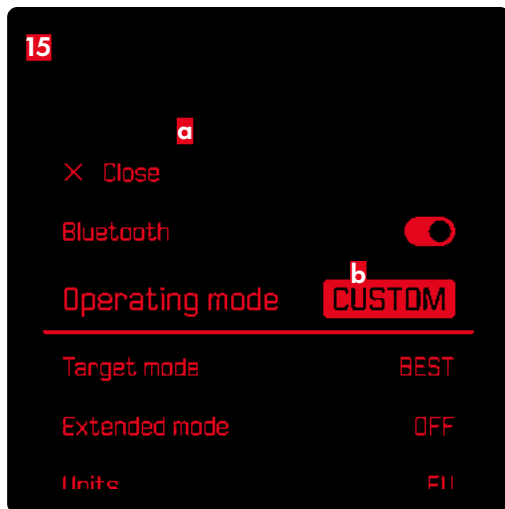
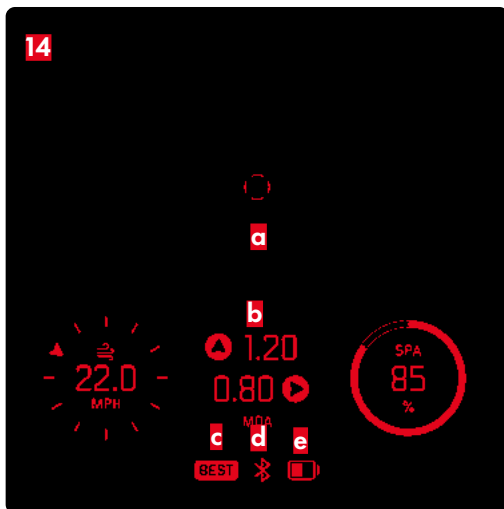
13 Отсек для элемента питания

Круглый литиевый элемент питания 3 В (тип CR2)

16 Серийный номер

10 ОБОЗНАЧЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ

ИНДИКАЦИЯ



14 Дисплей

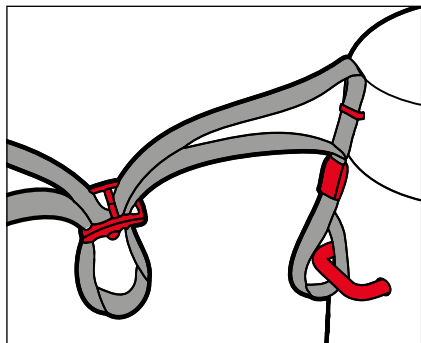
- a Прицельная марка
- b Выбираемые элементы индикации
- c Режим дальномера
- d Bluetooth
- e Уровень заряда аккумуляторной батареи

15 Индикация

- a Выход из меню
- b Активный пункт меню

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ

КРЕПЛЕНИЕ НАПЛЕЧНОГО РЕМНЯ



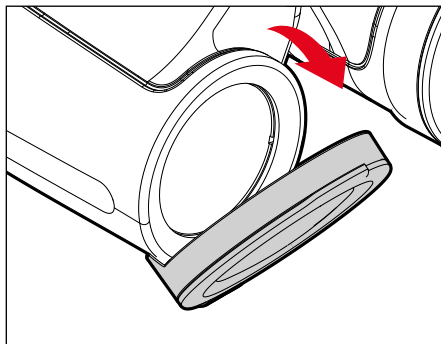
Защитные крышки окуляров можно закрепить на наплечном ремне. Это необходимо сделать одновременно с креплением наплечного ремня к биноклю.

→ Закрепите и затяните наплечный ремень как показано на рисунке.

Осторожно!

- После закрепления наплечного ремня проверьте его, сильно потянув. Длина ремня при этом больше не должна меняться.

УСТАНОВКА ЗАЩИТНЫХ КРЫШЕК ОБЪЕКТИВОВ

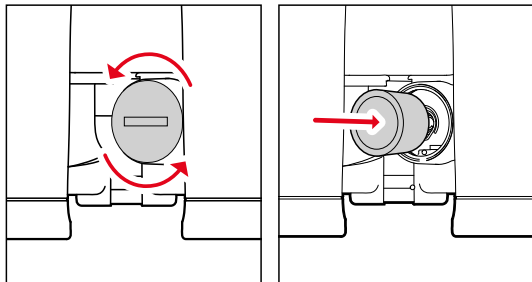


Примечание

При правильной установке защитные крышки объективов откидываются вниз.

УСТАНОВКА И ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ

Для питания требуется круглый литиевый элемент питания напряжением 3 В (тип CR2).



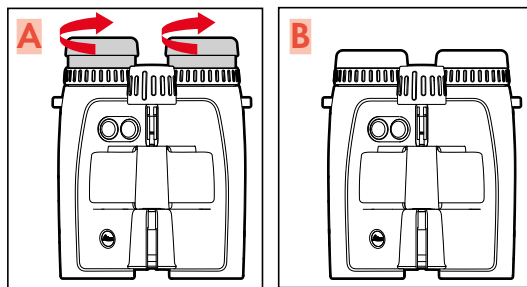
- Открутите крышку батарейного отсека против часовой стрелки.
 - Для этого можно использовать, например, небольшую монету.
- Снимите крышку.
- Вставьте элемент питания положительным контактом вперед.
- Установите крышку.
- Закрутите крышку по часовой стрелке.

УРОВЕНЬ ЗАРЯДА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ

На низкий уровень заряда элемента питания указывает мигающий индикатор измеренного значения и прицельной марки. После первого мигания индикатора можно выполнить еще около 50 измерений с постепенным уменьшением дальности измерения.

РЕГУЛИРОВКА НАГЛАЗНИКОВ

Положение наглазников зависит от того, носите ли вы очки или нет. Если вы носите контактные линзы, вы можете регулировать настройки так же, как и без очков.



НАБЛЮДЕНИЕ БЕЗ ОЧКОВ

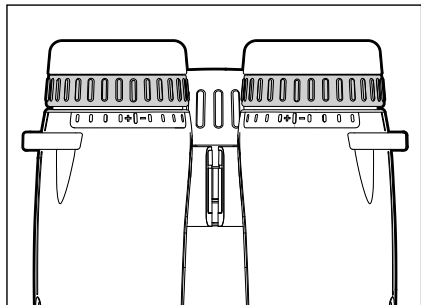
- Выкрутите наглазник наполовину или полностью (рис. **A**)

НАБЛЮДЕНИЕ В ОЧКАХ

- Полностью закрутите наглазник (рис. **B**)

НАСТРОЙКА ДИОПТРИЙ

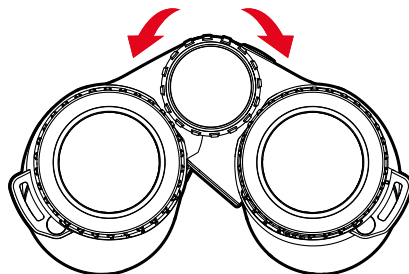
Предусмотрена компенсация диоптрий при дефектах зрения до ± 4 дптр, так что люди, носящие очки, могут пользоваться этим изделием и настраивать резкость прицельной марки без вспомогательных средств.



- Установите оба кольца коррекции диоптрий в нулевое положение.
- Посмотрите в бинокль.
- Завизуируйте далеко расположенный объект.
- Настройте колесико фокусировки таким образом, чтобы целевой объект был виден максимально четко.
- Нажмите на главный выключатель.
 - Отобразится прицельная марка.
- Отрегулируйте правое кольцо настройки диоптрий таким образом, чтобы прицельная марка была максимально четко видна в правом тубусе бинокля.
- Закройте левый глаз или левый объектив.
- Настройте колесико фокусировки таким образом, чтобы в правом тубусе бинокля был максимально четко виден целевой объект.
- Закройте правый глаз или правый объектив.

→ Отрегулируйте левое кольцо настройки диоптрий таким образом, чтобы в левом тубусе бинокля был максимально четко виден целевой объект.

НАСТРОЙКА РАССТОЯНИЯ МЕЖДУ ЗРАЧКАМИ



Персональное расстояние между зрачками регулируется путем сгибания и разгибания бинокля вокруг шарнирной оси. При правильно выставленном расстоянии между зрачками правое и левое поля зрения сливаются в одно круговое изображение.

- Согните половинки бинокля таким образом, чтобы отвлекающие тени не появлялись.

НАСТРОЙКИ И УПРАВЛЕНИЕ

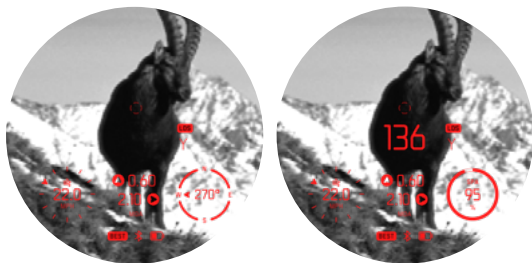
ВКЛЮЧЕНИЕ

- Нажмите главную кнопку.
 - Устройство включится, и отобразится прицельная марка.

Указания

- Если функция Bluetooth® деактивирована, устройство автоматически выключается через 10 секунд.
- Если функция Bluetooth® активирована, устройство автоматически выключается спустя время, настроенное в параметре **AutoOff**.
- Во время работы нельзя отключать электропитание, в противном случае настройки меню могут быть утеряны.
 - Не извлекайте элемент питания во время работы.
 - Не разряжайте элемент питания полностью во время работы.
 - Не извлекайте элемент питания в течение 10 секунд после выключения устройства.

ПРОСТОЕ ИЗМЕРЕНИЕ РАССТОЯНИЯ



- Коротко нажмите главную кнопку.
- Завизируйте объект прицельной маркой.
- Снова нажмите главную кнопку.
 - Прицельная марка кратковременно погаснет, и отобразится измеренное значение.
 - Пока прицельная марка еще светится, можно снова нажать главную кнопку и выполнить новое измерение.

«---» отображается в следующих случаях:

- расстояние до объекта менее 10 метров;
- максимальная дальность измерения превышена;
- сигнал от объекта отражен в недостаточной степени.

РЕЖИМ СКАНИРОВАНИЯ (СЛЕЖЕНИЕ ЗА ОБЪЕКТОМ)



- Коротко нажмите главную кнопку.
- Завизируйте объект при светящейся прицельной марке.
- Нажмите главную кнопку и удерживайте ее примерно 2,5 секунды.

ДАЛЬНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ И ТОЧНОСТЬ

Максимальная дальность измерения достигается при следующих условиях:

- при хорошо отражающих целевых объектах;
- при визуальной дальности видимости около 10 км.

Большие расстояния можно измерить или посмотреть более точно, если держать устройство неподвижно или разместить его на чем-либо.

Максимальная дальность измерения составляет:

- до хорошо отражающих целей = ок. 3400 м;
- до деревьев = ок. 2000 м;
- до дичи = ок. 1300 м.

Дальность измерения увеличивается или уменьшается под влиянием следующих факторов.

Дальность измерения	Больше	Меньше
Цвет	Белый	Черный
Угол к объективу	Вертикальный	Острый
Размер объекта	Большой	Маленький
Солнечный свет	Мало света (облачно)	Много света (полуденное солнце)
Атмосферные условия	Ясно	Туман
Структура объекта	Однородная (стена дома)	Неоднородная (куст, дерево)

При солнечном свете и хорошей видимости действуют следующие значения дальности измерения и точности.

Дальность измерения (в метрах)	Точность (1σ) Стандартный режим	Точность (1σ) Режим сканирования
< 200 м	± 0,5 м	± 2,0 м
200–1000 м	± 1,0 м	± 3,0 м
> 1000 м	± 0,15 %	± 0,5 %

Примечание

- Расстояния менее 200 метров отображаются с точностью до одной десятой.

ДИСПЛЕЙ

Устройство оснащено красным микросветодиодным дисплеем. Навигация осуществляется через главное меню. Дисплей можно настроить с помощью приложения Leica Ballistics. На дисплее может отображаться следующая информация о расстоянии и баллистике.



1	Направление и скорость ветра
2	Компас
3	Комбинированные значения поправки по высоте и боковой поправки
4	Значения поправки по высоте
5	Значения боковой поправки
6	Вероятность попадания (Shot Probability Analysis)
7	EHR (эквивалентное расстояние по горизонтали)
8	LOS (фактическое расстояние)
9	Высота по плотности (DA)

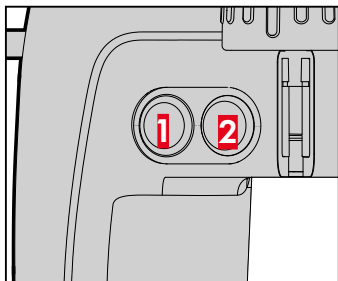
УПРАВЛЕНИЕ МЕНЮ

ВЫЗОВ ГЛАВНОГО МЕНЮ

- Длительно нажмите кнопку выбора меню.
 - Откроется главное меню.

НАВИГАЦИЯ ПО ГЛАВНОМУ МЕНЮ

- Коротко нажимайте кнопку выбора меню **1** до тех пор, пока не отобразится нужный пункт меню.
- Коротко нажимайте главную кнопку **2** до тех пор, пока не отобразится нужная настройка.



СОХРАНЕНИЕ НАСТРОЕК

Настройки сохраняются автоматически, когда устройство переключается на главное окно.

или

- Коротко нажмите кнопку выбора меню.
 - Выберите **X Close**.
- Подтвердите выбор, нажав главную кнопку.
 - Откроется главное окно.

Пункт меню	Настройки	Описание
Bluetooth	Toggle On	Активация функции Bluetooth®
	Toggle Off	Деактивация функции Bluetooth®
Operating Mode	LOS	Фактическое расстояние
	ENR	Эквивалентное расстояние по горизонтали
	CUSTOM	Баллистическая информация и персонализация индикации
Target Mode	Best	Режим наведения на четко видимые и незакрытые цели
	First	Режим наведения на небольшие цели на коротком расстоянии
	Last	Режим наведения на цели, скрытые густым подлеском или высокой травой
Extended Mode	ON	Измерения до 7200 ярдов (3383 м) за 1,4 с.
	AUTO	Режим увеличенной дальности измерения активируется автоматически, если объект измерения трудно обнаружить ввиду расстояния, отражательной способности или погодных условий. В таком случае время измерения составляет приблизительно 1,4 секунды; максимальная дальность измерения соответствует настройке ON . Для объектов, хорошо поддающихся измерению, время измерения составляет приблизительно 0,5 секунды.
	OFF	Измерения до 3200 ярдов (1829 м) за 0,3 с
Units	US	Имперские единицы измерения
	EU	Метрические единицы измерения
	CUSTOM	Индивидуальные настройки через приложение
Reticle	Circle	Прицельная марка в виде круга
	Square	Прицельная марка в виде квадрата
	Cross	Прицельная марка в виде креста
Brightness	105	Яркость дисплея (5 уровней)
	Auto Adjustment	Автоматическая регулировка яркости дисплея с помощью встроенного датчика освещенности
AutoOff	10305	Автоматическое выключение через 1, 3 или 5 минут
	Energy Saving	Автоматическое переключение устройства в режим ожидания в зависимости от его угла наклона
Compass Calibration	–	Калибровка компаса
About	Firmware (Device)	Установленное микропрограммное обеспечение устройства
	Firmware (BT)	Установленное микропрограммное обеспечение Bluetooth
	Serial number	Серийный номер
	Device name	Название устройства
	Factory reset	Сброс до заводских настроек
	Contact / Support	Контактная информация компании Leica
	Regulatory information	Нормативно-правовая информация

ПУНКТЫ МЕНЮ

ФУНКЦИЯ BLUETOOTH®

Устройство можно подключить к внешним устройствам через Bluetooth®. Это позволяет применять собственные баллистические кривые из приложения Leica Ballistics на мобильном устройстве (см. стр. 20 и 25) или просматривать значения баллистической поправки с внешних баллистических устройств (см. стр. 22).

- Длительно нажмите кнопку выбора меню.
- Коротко нажимайте кнопку выбора меню до тех пор, пока не отобразится пункт меню **Bluetooth**.
- Коротко нажимайте главную кнопку до тех пор, пока не отобразится нужная настройка.

АКТИВАЦИЯ ФУНКЦИИ BLUETOOTH®

- Настройка: **Toggle On**
- Если функция Bluetooth® активирована, в главном окне отображается символ **✱**.

ДЕАКТИВАЦИЯ ФУНКЦИИ BLUETOOTH®

- Настройка: **Toggle Off**

РЕЖИМ РАБОТЫ

С помощью режимов работы можно настроить индикацию расстояния и баллистических данных.

- Длительно нажмите кнопку выбора меню.
- Коротко нажимайте кнопку выбора меню до тех пор, пока не отобразится пункт меню **Operating Mode**.
- Коротко нажимайте главную кнопку до тех пор, пока не отобразится нужная настройка.

ФАКТИЧЕСКОЕ РАССТОЯНИЕ

Отображается только фактически измеренное линейное расстояние (одиночные измерения и режим сканирования).

- Настройка: **LOS**

ЭКВИВАЛЕНТНОЕ РАССТОЯНИЕ ПО ГОРИЗОНТАЛИ

Стрельба по целям, расположенным выше или ниже, зависит от изменившихся баллистических условий. Поэтому необходимо знать эквивалентное расстояние по горизонтали (Equivalent Horizontal Range = EHR). EHR можно определить с помощью устройства. EHR также имеет важное значение при использовании баллистических прицельных сеток. Значения EHR отображает дополнительный индикатор **EHR**.

- Настройка: **EHR**

БАЛЛИСТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ ИНДИКАЦИИ

Устройство оснащено баллистическим калькулятором. Помимо измеренного расстояния, также могут выводиться значения баллистической поправки.

Если активирован баллистический профиль, в приложении Leica Ballistics отображаются персонализированные предустановленные выходные значения.

- Настройка: **CUSTOM**
- Создать и активировать баллистический профиль можно в разделе **Gun Profiles** приложения Leica Ballistics.
- Изменить выходные значения можно в приложении Leica Ballistics в пункте **Rangefinder Settings/Display Customization**.

Указания

- В качестве заводской настройки используется общий баллистический профиль (на основе пули Sierra MatchKing калибра .308" 175 гран). Предустановленный баллистический профиль может не соответствовать используемой амуниции.
- Всегда применяйте баллистический профиль, подходящий для амуниции.
- Если настроен режим работы **CUSTOM**, используется последний баллистический профиль, синхронизированный с устройством из приложения Leica Ballistics, пока не будет установлен новый баллистический профиль. Это правило действует даже без подключения к приложению.
- Режим работы **CUSTOM** установлен в заводских настройках по умолчанию.

РЕЖИМ НАВЕДЕНИЯ

Благодаря режиму наведения устройство можно настроить под различные цели.

- Длительно нажмите кнопку выбора меню.
- Коротко нажимайте кнопку выбора меню до тех пор, пока не отобразится пункт меню **Target Mode**.
- Коротко нажимайте главную кнопку до тех пор, пока не отобразится нужная настройка.

BEST

Режим наведения на четко видимые и незакрытые цели. Например, при охоте или спортивной стрельбе.

- Настройка: **Best**

FIRST

Режим наведения на небольшие цели на коротком расстоянии.

- Настройка: **First**

LAST

Режим наведения на цели, скрытые густым подлеском или высокой травой. Из-за этого устройство может захватывать объекты перед фактической целью и выдавать неточные результаты измерений.

- Настройка: **Last**

РАСШИРЕННЫЙ РЕЖИМ ДАЛЬНОМЕРА

В расширенном режиме дальномера можно измерять более длинные расстояния.

- Длительно нажмите кнопку выбора меню.
- Коротко нажимайте кнопку выбора меню до тех пор, пока не отобразится пункт меню **Extended Mode**.
- Коротко нажимайте главную кнопку до тех пор, пока не отобразится нужная настройка.

АКТИВАЦИЯ РЕЖИМА

Значения расстояния выдаются на дальности до 3700 ярдов (3383 м). Время измерения составляет 1,2 секунды.

- Настройка: **ON**

АВТОМАТИЧЕСКИ

Расширенный режим дальномера автоматически активируется, если цель находится на расстоянии от 2000 до 3700 ярдов (от 1829 до 3383 м). Время измерения на расстояниях от 2000 до 3700 ярдов (от 1829 до 3383 м) составляет 2 секунды.

Время измерения на расстоянии менее 2000 ярдов (1829 м) составляет 0,3 секунды.

- Настройка: **AUTO**

ДЕАКТИВАЦИЯ РЕЖИМА

Значения расстояния выдаются на дальности до 2000 ярдов (1829 м). Время измерения составляет 0,3 секунды.

- Настройка: **OFF**

ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ

Единицы измерения, отображаемые на устройстве, можно настраивать.

- Длительно нажмите кнопку выбора меню.
- Коротко нажимайте кнопку выбора меню до тех пор, пока не отобразится пункт меню **Units**.
- Коротко нажимайте главную кнопку до тех пор, пока не отобразится нужная настройка.

ИМПРЕСКИЕ

Настройка имперских единиц измерения.

- Настройка: **US**

МЕТРИЧЕСКИЕ

Настройка метрических единиц измерения.

- Настройка: **EU**

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ

Используются единицы измерения, установленные в приложении Leica Ballistics. Единицы измерения можно задать в приложении Leica Ballistics в пункте **Settings/App Units**.

- Настройка: **CUSTOM**

ОБЗОР ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

Параметр	Импер-ские	Метриче-ские	Пользова-тельские
Расстояние	ярды	метры	ярды, ме-тры
Температура	градусы Фаренгейта	градусы Цельсия	градусы Фаренгейта, градусы Цельсия
Атмосферное давление	дюймы ртутного столба	мбар	дюймы ртутного столба, мбар, футы, метры
Скорость ветра	миль/ч	м/с	м/с, км/ч, миль/ч
Начальная скорость снаряда V0	фут/с	м/с	м/с, фут/с
Энергия	фут-фунт	Дж	фут-фунт, Дж
Длина пули	дюйм	см	дюйм, см
Масса	гран	грамм	гран, грамм
Данные амуниции	дюйм	см	дюйм, см

Указания

Соответствующую настройку всегда можно просмотреть на дисплее. Рядом с цифрами отображается М (для метров) или Y (для ярдов).

ПРИЦЕЛЬНАЯ МАРКА

Вид прицельной марки можно настроить.

- Длительно нажмите кнопку выбора меню.
- Коротко нажимайте кнопку выбора меню до тех пор, пока не отобразится пункт меню **Reticle**.
- Коротко нажимайте главную кнопку до тех пор, пока не отобразится нужная настройка.
 - Круг: **Circle**
 - Квадрат: **Square**
 - Крест: **Cross**

ЯРКОСТЬ ДИСПЛЕЯ

Яркость дисплея настраивается вручную или автоматически. Есть 5 уровней яркости.

- Длительно нажмите кнопку выбора меню.
- Коротко нажимайте кнопку выбора меню до тех пор, пока не отобразится пункт меню **Brightness**.
- Один раз коротко нажмите кнопку выбора меню.
- Коротко нажимайте главную кнопку до тех пор, пока не отобразится нужная настройка.

ВРУЧНУЮ

Настройте яркость дисплея вручную, выбрав один из пяти уровней яркости.

- Настройка: **1-5**

АВТОМАТИЧЕСКИ

Яркость дисплея регулируется автоматически с помощью встроенного датчика освещенности.

- Настройка: **Auto Adjustment**

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Устройство автоматически выключается по истечении заданного времени.

- Длительно нажмите кнопку выбора меню.
- Коротко нажимайте кнопку выбора меню до тех пор, пока не отобразится пункт меню **AutoOff**.
- Коротко нажимайте главную кнопку до тех пор, пока не отобразится нужная настройка.

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Время выключения можно установить на 1, 3 или 5 минут.

- Настройка: **1, 3 или 5**

АКТИВАЦИЯ ФУНКЦИИ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

При активированной функции энергосбережения устройство автоматически переходит в режим ожидания в зависимости от угла наклона.

- Настройка: **Energy Saving**

КАЛИБРОВКА КОМПАСА

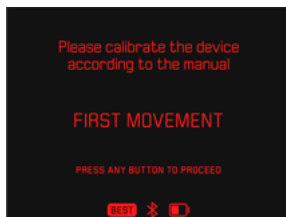
Для отдельных функций устройства требуется информация о направлении. Поэтому устройство оснащено цифровым компасом. Компас откалиброван на заводе. Для корректной работы устройства после смены местоположения, колебаний температуры, неправильной выдачи данных или замены элемента питания рекомендуется выполнить ручную калибровку. Проводите калибровку на открытой местности.

С ПОМОЩЬЮ ПРИЛОЖЕНИЯ LEICA BALLISTICS:

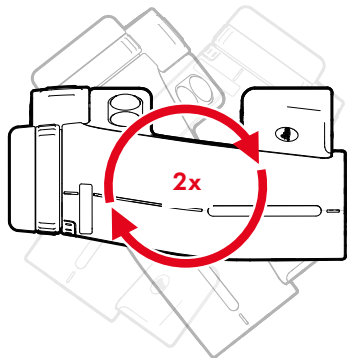
- Установите соединение с приложением Leica Ballistics.
- Выберите в приложении настройку для калибровки компаса.
- Следуйте указаниям в приложении.

БЕЗ ПРИЛОЖЕНИЯ LEICA BALLISTICS:

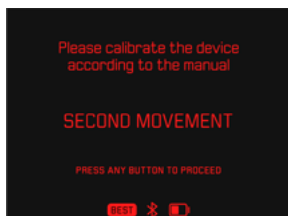
- Длительно нажмите кнопку выбора меню.
- Коротко нажимайте кнопку выбора меню до тех пор, пока не отобразится пункт меню **Compass Calibration**.
- Коротко нажмите главную кнопку.
 - Устройство перейдет в режим калибровки компаса.
 - Появится следующее указание.



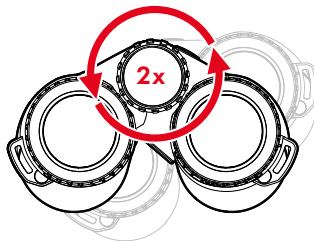
- Поверните устройство по часовой стрелке вокруг вертикальной оси дважды в течение 20 секунд.



- Коротко нажмите главную кнопку.
- Появится следующее указание.



- Поверните устройство по часовой стрелке вокруг горизонтальной оси дважды в течение 20 секунд.



- Коротко нажмите главную кнопку.
- Если калибровка выполнена, появится сообщение **Calibration finished successfully**.
 - При ошибке калибровки появится сообщение **Calibration failed**.
- Для подтверждения коротко нажмите главную кнопку.
- Откроется главное окно.
- Если калибровку выполнить не удалось, перезапустите ее через меню.

Указания

- Металлические предметы, магнитные поля и другие электронные устройства могут нарушить работу компаса и привести к неверным измерениям. Немагнитные металлы и сплавы не влияют на работу компаса.
- Калибровку можно выполнить в любое время.
- Калибровку можно прервать в любой момент, нажав кнопку выбора меню. Калибровка в этом случае не сохраняется.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Здесь можно просмотреть общую информацию об устройстве и производителе.

- Длительно нажмите кнопку выбора меню.
- Коротко нажимайте кнопку выбора меню до тех пор, пока не отобразится пункт меню **About**.
- Коротко нажимайте главную кнопку до тех пор, пока не отобразится нужная настройка.
 - Установленное микропрограммное обеспечение устройства: **Firmware (Device)**
 - Установленное микропрограммное обеспечение Bluetooth: **Firmware (BT)**
 - Серийный номер: **Serial number**
 - Название устройства: **Device name**
 - Заводские настройки: **Factory reset**
 - Контактные данные: **Contact / Support**
 - Нормативно-правовая информация: **Regulatory information**

СБРОС ДО ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК

- В подменю **About** коротко нажимайте кнопку выбора меню до тех пор, пока не появится пункт меню **Factory reset**.
- Коротко нажмите главную кнопку.
- С помощью кнопки выбора меню выберите параметр **YES (Да)** или **NO (Нет)**.
- Для подтверждения коротко нажмите главную кнопку.
 - Устройство выполнит сброс до заводских настроек.
 - Затем оно автоматически переключится на главное окно.

ПОПРАВКА НА ВЕТЕР

Для отображения значений боковой поправки можно вручную ввести скорость и направление ветра.

- Коротко нажмите кнопку выбора меню.
 - Откроется меню для значений ветра.

СКОРОСТЬ ВЕТРА

- Коротко нажмите главную кнопку несколько раз или удерживайте ее нажатой, чтобы настроить скорость ветра.
 - Для настройки скорости ветра есть следующие уровни:
 - 0–40 км/ч и миль/ч;
 - 0–20 м/с.
- Подтвердите скорость ветра с помощью кнопки выбора меню.

НАПРАВЛЕНИЕ ВЕТРА

- Коротко нажмите главную кнопку несколько раз или удерживайте ее нажатой, чтобы настроить направления ветра.
 - Направление ветра указывается с помощью циферблата.
- Подтвердите направление ветра с помощью кнопки выбора меню.
 - Индикация переключится на главное окно. Настроенные значения ветра теперь будут учитываться при расчете значений баллистической поправки.

Примечание

- Если скорость ветра настроена на 0, значения боковой поправки не выводятся.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНДИКАТОРЫ

Дополнительные индикаторы позволяют просмотреть атмосферные условия и баллистическую информацию последнего измерения.

- Дважды коротко нажмите кнопку выбора меню.
- Через 10 секунд устройство автоматически переключится на главное окно. В качестве альтернативы можно нажать главную кнопку.

АТМОСФЕРНЫЕ УСЛОВИЯ

Для точного расчета точки попадания устройство во время измерения расстояния определяет дополнительные значения.

- Наклон устройства
- Температура
- Атмосферное давление

Примечание

- После значительных колебаний температуры датчику может потребоваться до 30 минут, чтобы снова начать отображать верную температуру окружающей среды, например, если устройство вынесли из теплого помещения на холодный воздух.

БАЛЛИСТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Отображается следующая баллистическая информация из последнего измерения.

- Целевая скорость снаряда
- Энергия
- TOF

СОЕДИНЕНИЯ

Устройство можно подключить к приложению Leica Ballistics или к внешним измерительным приборам.

СОЕДИНЕНИЕ С ПРИЛОЖЕНИЕМ LEICA BALLISTICS

С помощью приложения Leica Ballistics можно создавать и сохранять персональные баллистические профили. Кроме того, через мобильное устройство можно задавать все функции и настройки устройства и контролировать их. Для этого сначала необходимо установить приложение Leica Ballistics на мобильное устройство. С перечнем доступных функций и указаниями по использованию можно ознакомиться в приложении.

<http://www.leica-ballistics.com>

УСТАНОВЛЕНИЕ СОЕДИНЕНИЯ

НА УСТРОЙСТВЕ

- Длительно нажмите кнопку выбора меню.
- Коротко нажимайте кнопку выбора меню до тех пор, пока не отобразится пункт меню **Bluetooth**.
- Коротко нажимайте главную кнопку до тех пор, пока не отобразится настройка **Toggle On**.
 - Если функция Bluetooth® активирована, в главном окне отображается символ .

НА МОБИЛЬНОМ УСТРОЙСТВЕ

- Активируйте функцию Bluetooth®.
- Запустите приложение Leica Ballistics.
- Выберите необходимое устройство.

РАЗРЫВ СОЕДИНЕНИЯ

- Длительно нажмите кнопку выбора меню.
- Коротко нажимайте кнопку выбора меню до тех пор, пока не отобразится пункт меню **Bluetooth**.
- Коротко нажимайте главную кнопку до тех пор, пока не отобразится настройка **Toggle Off**.

ОБНОВЛЕНИЯ МИКРОПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

Leica постоянно работает над совершенствованием и оптимизацией своих изделий. Поскольку многие функции управляются исключительно электронным способом, набор функций может со временем совершенствоваться и расширяться. С этой целью с некоторой периодичностью Leica выпускает обновления микропрограммного обеспечения. Обновления микропрограммного обеспечения на устройство можно установить через приложение Leica Ballistics. Информация в данном руководстве относится к версии микропрограммного обеспечения, действительной на момент выхода изделия на рынок.

- Установите соединение с приложением Leica Ballistics.
- Следуйте указаниям в приложении.

Осторожно!

- Не выключайте устройство во время установки обновления.

СОЕДИНЕНИЕ С ВНЕШНИМИ ИЗМЕРИТЕЛЬНЫМИ ПРИБОРАМИ

Могут использоваться значения баллистической поправки с внешних приборов таких производителей, как Nielsen-Kellermann (модели Kestrel®) или Garmin® (Foretrex® GPS). Эти приборы принимают такие данные, как измеренное расстояние, угол и направление цели. Приборы учитывают эти данные при расчете баллистических значений и в конечном итоге передают обратно соответствующие значения поправок.

- Сконфигурируйте внешний прибор.
- Длительно нажмите кнопку выбора меню.
- Коротко нажимайте кнопку выбора меню до тех пор, пока не отобразится пункт меню **Bluetooth**.
- Коротко нажимайте главную кнопку до тех пор, пока не отобразится настройка **Toggle On**.
- Если функция Bluetooth® активирована, в главном окне отображается символ .

Указания

- Устройство можно подключить только к одному смартфону или другому внешнему устройству. Поэтому может потребоваться разорвать уже имеющееся активное соединение с другим устройством (деактивация Bluetooth®).
- Необходимо учитывать дальность действия используемых внешних устройств.
- Информацию об эксплуатации внешних устройств см. в соответствующих руководствах.

УХОД / ОЧИСТКА

- Дальномер Leica Geovid Max не требует особого ухода.
- Крупные загрязнения, например песчинки, следует удалять волосяной кисточкой или сдувать.
- Не прилагайте усилий при протирке сильно загрязненных поверхностей линз. Несмотря на то, что покрытие обладает высокой устойчивостью к истиранию, его все же можно повредить песком или кристаллами соли.
- Соленую воду следует всегда смывать пресной водой! В противном случае высохшие кристаллы соли могут повредить поверхности.
- Отпечатки пальцев и аналогичные следы на линзах объектива и окуляра можно предварительно очистить влажной тканью, а затем протереть мягкой чистой замшей или тканью.
- Устройство следует хранить в хорошо проветриваемом, сухом и прохладном месте, прежде всего во избежание заражения грибами во влажных климатических условиях.
- Для чистки оптики и корпуса нельзя использовать спирт и другие химические растворы.
- Элементы устройства имеют резиновое покрытие, которое в основном состоит из натурального каучука. Иногда на резиновых покрытиях может образовываться белый порошкообразный налет. Это является признаком высококачественного натурального каучука и не влияет на качество и долговечность изделия. Налет можно легко удалить теплой водой и мылом с нейтральным pH.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Leica Geovid Max 10x42
Тип прибора	Бинокль
Номер модели	6939
№ для заказа	40 831
Комплект поставки	Бинокль, наплечный ремень, защитные крышки окуляров, футляр, салфетка для очистки оптики, руководство, свидетельство о проверке
Увеличение	10x
Диаметр объектива	42 мм
Выходной зрачок	4,2 мм
Сумеречный фактор	20,5
Вынос выходного зрачка	16 мм
Минимальное расстояние фокусировки	ок. 5 м
Поле зрения за 1000 м	6,5° (114 м)
Регулировка диоптрий	±4 дптр
Диапазон регулировки расстояния между зрачками	56–74 мм
Дальность измерения до хорошо отражающих целей	на расстоянии до 7500 м
Индикация/единица измерения	Микросветодиодный дисплей с активной матрицей. Настраивается через приложение.
Максимальное время измерения	ок. 0,3 с (для стандартного отдельного измерения (Extended OFF))
Беспроводное соединение	Bluetooth® 5.0 (Low Energy)
Степень защиты	Водонепроницаемый до глубины воды 5 м
Рабочая температура	Электрическая часть: от –20 до 55 °С, механическая часть: от –25 до 55 °С
Температура хранения	от –40 до 85 °С

Материал	Магниевый сплав с резиновым армированием
Размеры (Ш × В × Г)	125 × 174 × 70 мм
Масса (без элемента питания)	ок. 1035 г

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, исполнение и компоновку изделия.

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР LEICA

Сервисный центр Leica Camera AG предоставляет услуги по обслуживанию оборудования Leica, а также консультации по всем изделиям Leica и их заказу. Для ремонта или в случае повреждения можно также обратиться в сервисный центр или непосредственно в ремонтную службу представительства Leica в вашей стране.

Leica Camera AG

Leica Customer Care
Am Leitz-Park 5
35578 Wetzlar
Германия

Телефон: +49 6441 2080-189

Факс: +49 6441 2080-339

Эл. почта: customer.care@leica-camera.com

www.leica-camera.com

Leica Camera AG | Am Leitz-Park 5
35578 WETZLAR | DEUTSCHLAND (ГЕРМАНИЯ)
Телефон: +49(0)6441-2080-0
Факс: +49(0)6441-2080-333
www.leica-camera.com

Geovid MAX/RU/2025/6/1